

## Anfrageformular / request for quotation

Firmenanschrift / company data							
Name / name				Sachbearbeiter contact			
				Telefon phone			
				Telefax fax			
Strasse / street				E-Mail E-Mail			
Plz / postal code		Stadt / city					
Projektdaten / project data							
Anfrage nr. / inquiry no.		Projekt nr. / project no.		Kennwort / project		Liefertermin / delivery date	
Armatur / armature	Art / type	sonstiges / other					
	Funktion / function	absperren / shut off drosseln / throttle	regeln / modulating dosieren / dose	geforderte dichtigkeit / postulated tightness	%		
	Abmessung / size	rund / round lichte Weite / clear diameter $\varnothing$	mm	eckig / angled H x B / H x W	mm		
	Anschluss / connection				Baulänge / nominal length	mm	
	Medium / media	Kurzbeschreibung / short description					
		trocken / dry    feucht / wet    abrassif / abrasive					
		Temperatur / temperature °C	Dauer / duration Auslegung / design		°C	Spitze / peak	°C
		Druck / pressure mbar	Dauer / duration Auslegung / design		mbar	spitze / peak	mbar

		Strömungsgeschwindigkeit / <i>velocity of flow</i> m/s	Volumenstrom / <i>volume flow</i>	Nm <sup>3</sup> /h		
		Feststoffanteile / <i>solid material</i>	Taupunktunterschreitung / <i>Temperature fall below dew point</i>	ja / yes    nein / no		
		Umgebungstemperatur / <i>ambient temperature</i> °C	Sonstige Einflüsse <i>Other influences</i>			
Betätigung / <i>actuation</i>		manuell / <i>manual</i>	elektrisch / <i>electric</i>	pneumatisch / <i>pneumatic</i>	hydraulisch / <i>hydraulic</i>	
		Fabrikat / <i>manufacturer</i>	Typ / <i>type</i>	spannung / <i>voltage</i>	druck / <i>pressure</i>	bar
		Schutzart / <i>kind of protection</i>	sonstiges / <i>comment</i>			
		Endlagenüberwachung / <i>limit monitoring</i>	wegendschalter / <i>limit switch</i>	drehmomentschalter / <i>torque switch</i>		
		Kontinuierliche stellungsanzeige ausgang / <i>continuous position indication output</i>			mA	
		Regelgerät für stellungsregelung eingang / <i>controller for positioning input</i>			mA	
		Notbetätigung / <i>manual override</i>	ja / yes	nein / no		
Zubehör / <i>accessoires</i>		Sicherheitsstellung / <i>fail safe position</i>	Armatur geschlossen / <i>armature closed</i>	Armatur geöffnet / <i>armature open</i>		
		Gegenflansche / <i>counter flanges</i>				
		Montagesatz / <i>mounting set</i>				
		zusätzliche Wegschalter / <i>additional limit switches</i>	Stück / <i>Pieces</i>			
	Sonstiges / <i>Other</i>					